

Heidelberg

NewsLetter

Heidelberg Algérie - Maroc - Tunisie
Numéro 16 • 2013

VIP Tour de clients algériens à Heidelberg et Polar



Photo du groupe de clients algériens dans la salle de démonstration à Heidelberg

Heidelberg, Polar et Heidelberg Algérie ont invité une vingtaine d'imprimeurs algériens à visiter les sociétés Heidelberg et Polar, le 04 et 05 juin dernier.

Cette visite devait réunir les professionnels de l'industrie graphique algérienne et leur permettre de discuter du potentiel de développement du secteur, en collaboration avec les managements respectifs de Heidelberg, de Polar et de Heidelberg Algérie.

La première journée était dédiée à Heidelberg où un agenda bien chargé a permis aux invités, après un accueil convivial du management de Heidelberg, de visiter la société et d'assister à des présentations multiples concernant le pré-press, l'impression ainsi que le post-press. A cet effet, tout le groupe de professionnels a pu assister à une démonstration sur la

gamme Prinect gérant tout le flux de travaux d'impression offset et numérique, à savoir : téléchargement de travaux, système de devis, préflight, imposition, sortie d'épreuves puis insolation des plaques sur le Suprasetter 106 équipé d'un chargeur automatique de plaques "Double Cassette Loader".

Par la suite, les imprimeurs algériens ont suivi avec un intérêt particulier, le pré-réglage des presses offset ainsi que les calages rapides et impression sur la Speedmaster SX 74-5-P+L - cinq couleurs plus vernis à retiration, format 53 x 74 cm, équipée d'Axis Control. Puis ils ont assisté à une démonstration de production sur une CX 102-6+LX - six couleurs plus vernis en 72 x 102 cm. Le groupe a pu également apprécier la démonstration de production sur une Speedmaster SX 102 -8-P - huit couleurs à retiration, équipée

d'Impress Control et Image Control.

Les invités ont pu mesurer la valeur ajoutée des technologies Heidelberg équipant ses diverses presses offset et permettant un contrôle précis de la production, du fichier source à l'imprimé final, tout en offrant une qualité remarquable. L'après-midi fut réservée à de diverses démonstrations sur des équipements post-press et notamment des travaux de pliage sur des plieuses Stahlfolder KH 82 et KH 56 ainsi que de la reliure en fil métallique sur une encarteuse-piqueuse ST 100 - modèle très apprécié dans notre région. Pour finir cette première journée, des travaux à dos carré-collés ont été produits sur des encolleuses EB 600 et EB 1300, démontrant la fiabilité et la qualité offertes par les équipements Heidelberg et les bénéfices obtenus sur toute une chaîne de production homogène.

suite page 2

Editorial



Depuis plusieurs mois, nous avons entamé la promotion de l'impression digitale avec de nouveaux partenaires et nous nous sommes investi à vous offrir de nouveaux équipements périphériques complémentaires pouvant assister à la production de courts tirages, très fréquents dans nos marchés.

L'objectif étant l'introduction progressive des nouvelles technologies présentes sur les marchés internationaux et offrir des solutions à chaque besoin.

Ces solutions numériques peuvent être un point de départ dans le monde de l'imprimé mais également une solution complémentaire pour les imprimeurs offset, soucieux de compléter leur gamme de prestations à leur client final.

Il est vrai qu'à ce jour, nous ne ressentons pas une concurrence frontale entre impression digitale et impression offset sur nos marchés, mais plutôt une complémentarité.

Nous constatons d'ailleurs que certains imprimeurs offset intègrent l'impression digitale alors que certains imprimeurs numérique projettent d'intégrer l'offset.

En définitive, la réponse aux besoins du client final et sa satisfaction totale, demeurent l'élément fondamental pour chaque entreprise graphique.

C'est imprégnés de cette approche que nous nous efforçons de vous fournir une solution à chaque produit et à chaque étape où vous décidez d'investir.

C'est cette vision de partenaire à long terme que nous nous fixons comme objectif primordial et notre engagement envers vous et votre entreprise.

Je saisis l'opportunité pour vous présenter à l'avance, tous mes vœux à l'occasion de l'Aïd El Fitr qui se rapproche à grand pas.

Khaled Bouricha
Président Directeur Général

La deuxième journée a démarré par la visite de l'usine de Wiesloch et spécialement l'impressionnant hall de montage des presses offset Speedmaster format 102 et 106.

Par la suite, nos invités ont été conviés à assister au hall 11 dédié à l'emballage et applications spéciales, à des démonstrations de découpe et pliage-collage, la Varimatrix 105 et la Easygluer 100. Ils ont pu également prendre connaissance des arguments et rendements



Photo des clients algériens dans le hall de montage des Speedmaster 102 et 106

élevés de la Dymatrix 106 pour la découpe ainsi que sur la fameuse Diana pour le pliage-collage. Tous les participants ont pu prendre connaissance des produits phares de Heidelberg, du niveau de technologie embarquée faisant de notre partenaire un fournisseur inégalé de solutions complètes, quelque soit le secteur d'activité graphique.



Démonstrations dans le Show-room de Polar

Dans l'après-midi, les invités ont été transférés par bus à Hofheim où sont situés le siège et l'usine de la société Polar.

Après un accueil des plus chaleureux par le management de Polar, le groupe a pu visiter l'usine de Polar et ses chaînes de montage. Par la suite, il a pu assister dans le show-room à de diverses démonstrations sur la nouvelle génération de massicots Polar N ainsi que la riche gamme d'équipements périphériques : éleveurs et retourneurs de piles, taqueuses et peseuses, transfert automatisé des matériaux à couper. Toutes ces machines permettent d'assurer des travaux de coupe d'une très haute qualité avec un contrôle efficace sur tout le processus de production.

Après deux journées de visite chargées d'informations et d'échanges constructifs, toutes les parties se sont accordées pour raffermir les relations et collaborer davantage pour un partenariat gagnant - gagnant et soutenir le développement de l'industrie graphique algérienne actuellement en pleine croissance.

El Hilel intègre un CTP Suprasetter A 106

Tunis/Ksar Helal. Imprimerie El Hilel connaît un essor continu dans l'emballage depuis plusieurs années déjà et particulièrement depuis la mise en production de sa Speedmaster CD 102-5+LX, qui la place dans le peloton de tête des entreprises d'emballage en Tunisie.

Sous l'impulsion des frères Ammar – Mrs Mondher, Lotfi et Fethi, plusieurs investissements matériels et immatériels ont été effectués afin de soutenir la cadence. Un Suprasetter A 106 de dernière génération de Heidelberg est le dernier investissement en date, dont la mise en production est prévue dans quelques jours.

Equipé des dernières versions de logiciels Prinect ainsi que du Signapack Pro, un logiciel destiné à l'imposition des emballages, ce CTP sera certainement un atout supplémentaire pour Imprimerie El Hilel et lui permettra d'obtenir une qualité élevée et une réactivité à la hauteur des délais de livraison serrés exigés par ses clients.

Ce nouvel investissement confèrera une haute valeur ajoutée à Imprimerie El Hilel, lui renforçant son positionnement dans l'industrie graphique tunisienne et l'emballage en particulier.



Les bâtiments d'imprimerie El Hilel

Al Khoutaf opte pour un Suprasetter A 106



Sfax. La société Al Khoutaf est l'un des pionniers du secteur de l'emballage en Tunisie mais également un de ses leaders actuels.

L'entreprise est également leader dans la production d'enveloppes depuis plusieurs décennies et dispose d'une expérience inégalée dans ce créneau.

Pour son activité emballage, Al Khoutaf dispose d'un parc de presses équipé d'une vingtaine de groupes d'impression au format 74x105 cm et 100x142 cm, ainsi que des platines de découpe et plieuse-colleuses lui permettant de produire un grand volume d'emballages.

Après avoir préparé les plaques offset de façon conventionnelle à l'aide d'une flasheuse film durant ces dernières années, la direction d'Al Khoutaf a décidé d'investir dans un CTP et a opté pour un Suprasetter A 106 de Heidelberg.

Ses arguments technologiques ainsi que la disponibilité d'un support technique local compétent ont été les facteurs déterminants du choix porté sur Heidelberg. Gageons qu'avec un tel équipement de production et les atouts présentés, Al Khoutaf atteindra un palier encore plus élevé en termes de qualité et de productivité.

Imprimerie SIDE investit dans une Speedmaster XL 75-4+L

Mghira. Depuis 1980, date de création de l'imprimerie SIDE, M.Mohamed Ben Khalifa a toujours cru dans l'emballage. Parallèlement aux travaux commerciaux qu'il a toujours produit, l'activité d'emballage vient d'être remarquablement renforcée à juste titre, quelques années après la mise en production d'une SM 74-4-H et les équipements corollaires pour la découpe automatique et le pliage-collage.

En effet, M.Mohamed Ben Khalifa, soutenu par ses enfants Walid, Tarak et Mehdi ont investi dans une nouvelle Speedmaster XL 75-4+L- quatre couleurs plus vernis au format 53x75 cm, dont la mise en production a démarré mi-mai dernier.

Cette presse, offrant un maximum de performances en raison de sa technologie novatrice et de son automatisation très poussée, a vite fait de séduire messieurs Ben Khalifa, y compris pour les travaux les plus complexes et les clients les plus exigeants.

Avec cette XL 75 de Heidelberg, toute la famille Ben Khalifa est convaincue que désormais SIDE est beaucoup mieux équipée pour répondre à la demande de ses clients.



De gauche à droite : M. Walid Ben Khalifa d'imprimerie SIDE et M. Abed Bouattour devant la Speedmaster XL 75-4+L

Investissements stratégiques de Casbah Editions pour sa nouvelle usine



Oued Karma. Connaissant des développements importants sous la direction de son directeur général et fondateur M.Smaïn Amziane, Casbah Editions se redéploie avec de nouveaux investissements et une nouvelle usine.

En effet, l'entreprise vient de déménager dans une nouvelle usine de près de 2600 m² dans la zone industrielle de Oued Karma, offrant ainsi la possibilité à M.Amziane de donner une nouvelle impulsion à sa production de produits d'édition.

Après avoir investi dans une Speedmaster SM 102-4-P et une plieuse KH 78, M.Amziane vient d'investir de nouveau dans une autre SM 102-4-P-quatre couleurs à retraitement, au format 72 x 102 cm. Il a également investi dans une SX 74-4-P-H-quatre couleurs à retraitement, au format 53 x 74 cm et dans une nouvelle plieuse KH 78.

Séduit par la qualité des équipements déjà en production à Casbah Editions, M.Amziane continue de faire confiance à Heidelberg.

Parallèlement, M.Amziane a également investi dans un CTP-Suprasetter 106 afin de pouvoir alimenter toutes ces presses de plaques de haute qualité, contrôlées à l'aide d'une palette de logiciels Prinect de Heidelberg.

Enfin, Casbah Editions s'est également dotée d'un retourneur de piles PW4-ABV de Polar avec les fonctions d'aération, d'alignement et de vibration, lui permettant d'imprimer le verso de ses nombreux travaux avec le plus grand soin et en un court laps de temps.

Avec de tels renforts en prépresse, impression et en reliure, M.Smain Amziane place Casbah Editions sur orbite, en termes de qualité et de capacités de production industrielles.



Graphicor acquiert simultanément une SM 74-4+L et une plieuse TI 52

Oran. L'entreprise a été créée en 1982 par M.Bachir Tchenar, un typographe de métier et la production démarrée avec des platines et cylindriques Heidelberg. Poursuivant son développement, il a investi dans les fameuses presses de l'époque à savoir, des K-offset, des GTO et des SORMZ alimentées par une flasheuse film.

Suivant avec beaucoup d'intérêt la progression de sa demande ainsi que l'évolution technologique, il a par la suite intégré un CTP- Suprasetter 75, pour finir par investir récemment dans une Speedmaster SM 74-4+L-quatre couleurs plus vernis, au format 53x74 cm, ainsi qu'une plieuse Stahlfolder TI 52. Il est vrai que M.Tchenar est un passionné de l'imprimerie et qu'il a transmis cette passion à ses enfants qui assurent actuellement la production à l'unité de Hai Belgaid à Oran.

Fier des développements accomplis et du succès rencontré, il précise : "Le travail avec ces nouvelles acquisitions se fait avec une grande maîtrise garantissant en continu la sécurité et la qualité, pour la satisfaction totale des exigences de la clientèle. Nous ne remercierons jamais assez nos partenaires de Heidelberg qui ont toujours contribué à l'évolution de Graphicor avec la qualité de leurs équipements et le support qu'ils n'ont jamais cessé de nous fournir".



NIS intègre une plieuse TI 36

Sfax. Technicien supérieur en mécanique, M.Abdelatif Maazoun a fondé l'imprimerie NIS en 1991, après avoir capitalisé une solide expérience de plusieurs années dans la production et la maintenance graphique. Toujours fidèle à Heidelberg, M.Maazoun a continuellement investi dans diverses presses telles que les GTO 52 en une et quatre couleurs ou les Speedmaster au format 52 x 74 cm, telles que la SM 72 ZP, la SM 74-4+L ou la SM 74-5+ L, respectivement deux couleurs à retiration, quatre couleurs plus vernis et cinq couleurs plus vernis.



Deux machines automatiques de découpe et deux plieuse-colleuses assurent la production d'emballages pharmaceutiques et cosmétiques, principale activité de NIS.

Afin de renforcer ses capacités en pliage, M.Maazoun vient d'acquérir une plieuse Stahlfolder TI 36 de Heidelberg dédiée aux notices pharmaceutiques et qui vient rejoindre celle déjà existante. A force de persévérance, M.Abdelatif Maazoun a réussi à assurer une croissance rapide de son imprimerie et renforce sa position dans son créneau de prédilection.

Un Polar 92 N Plus chez Impressions Sentissi



M. Abdelhakim Sentissi et M. Abdelghani Sentissi devant le massicot Polar 92 N Plus

Casablanca. Fondée en 1970 par M.Ahmed Sentissi et actuellement gérée par ses fils Abdelhakim et Abdelghani, l'Imprimerie Sentissi est spécialisée dans l'impression d'étiquettes et d'emballage carton compact.

L'entreprise dispose d'un parc de 11 groupes d'impression en format 50 x 70 cm ainsi que deux machines de découpe, une plieuse-colleuse et deux massicots 115 cm.

Face à l'accroissement de la demande et l'évolution de la productivité, messieurs Abdelhakim et Abdelghani Sentissi ont opté pour un massicot Polar 92 N Plus, incluant un écran couleur tactile, 1998 programmes enregistrables et le contrôle de la progression du travail. Avec cette génération de massicot, l'opérateur est assisté totalement pour atteindre une productivité maximale.

Gageons que ce nouvel investissement ira au-delà des attentes de messieurs Sentissi.

IDEMCO s'équipe d'un nouveau Polar 92 N Plus

Casablanca. IDEMCO est l'une des plus importantes entreprises d'emballage au Maroc. Elle a suivi une courbe ascendante depuis 1976, année de sa création. Faisant toujours confiance à Heidelberg depuis sa première KORS, IDEMCO a un parc machines composé de 32 groupes d'impression lui permettant de produire pour l'emballage pharmaceutique.

Avec une croissance en perpétuelle évolution et afin de répondre aux besoins pressants en matière de coupe, IDEMCO vient de s'équiper d'un nouveau massicot Polar 92 N Plus avec des tables de dégagements.

Ce nouveau massicot de dernière génération se distingue particulièrement par la plateforme à la pointe du progrès, un nouveau design, une technologie avancée et la possibilité d'intégration à un réseau.

IDEMCO a également intégré une pelliculeuse Autobond modèle Micro 52 -SDT-format 52 x 74 cm, équipé d'un margeur automatique Stahl, d'une réception avec séparateur de feuille et taqueuse, capable de pelliculer à une vitesse de 25 m/minute. Ces investissements cumulés contribueront certainement au développement et au succès des activités de IDEMCO.



Digital Mark démarre avec une XP 2020



Ariana. M.Taher Znaidi, ingénieur de formation, vient de démarrer son tout nouveau projet offrant de multiples services : conception graphique, création de sites web, publicité et impression digitale.

A cet effet, M.Znaidi a investi dans une machine d'impression digitale INTEC modèle XP 2020 capable de produire sur divers supports papiers et cartons, tous travaux administratifs et publicitaires.

Parallèlement, M.Znaidi a également investi dans divers équipements de reliure et de finition afin de pouvoir offrir à ses clients des produits variés allant du calendrier au dépliant ou d'autres produits pour la communication imprimée et la micro-édition.

Nul doute qu'avec les équipements choisis, Digital Mark connaîtra un succès à la hauteur des espérances de M.Znaidi.

M. Taher Znaidi de Digital Mark devant la XP 2020 accompagné de M Abdelkarim Ghabara

Une XP 2020 chez Pro-Style

Sfax. Pro-Style est une entreprise multiservices dans l'impression, la publicité et la décoration entamée par M.Ahmed Abdelhadi.

Connaissant un développement rapide et accompagnant les besoins de ses clients satisfaits des prestations obtenues, M.Abdelhadi a décidé d'investir dans l'impression digitale sur papiers et cartons, en optant pour une INTEC modèle XP 2020.

Séduit par les qualités de la XP 2020 ainsi que sa versatilité, M.Abdelhadi est déjà en passe de réussir dans son nouveau créneau tout en complétant son offre de services.

Pour lancer sa campagne de promotion pour l'activité impression digitale, M.Abdelhadi a imprimé un beau dépliant démontrant à la fois sa gamme complète de prestations ainsi que la qualité d'impression que permet la XP 2020.



M. Hassib Hammami entouré de M. Ahmed Abdelhadi et M. Achraf Abdelhadi de Pro-Style

Art & Couleurs renforce sa finition



M. Ghazi Smaoui et Mlle Amira Gmiha d'imprimerie Art & Couleurs

Tunis. Depuis l'introduction en 2008 de la PM 74-4-quatre couleurs dans ses ateliers, l'imprimerie Art & Couleurs est en évolution permanente, sous l'impulsion de son fondateur M.Noureddine Gmiha et ses enfants Moez, Lilia et Amira.

La production considérablement augmentée par les qualités indéniables de cette presse, M.Noureddine Gmiha a dû sans cesse investir dans le prépresse, la reliure et la finition afin de répondre aux attentes de ses nombreux clients.

Quelques mois à peine après avoir investi dans une assembleuse Uchida UC 1100 et séduit par la qualité et la robustesse de cette dernière, M.Gmiha a de nouveau investi dans une machine Uchida. En effet, il a opté pour une plieuse Aerofold au format A3, afin de soutenir la cadence élevée dans les produits à plier.

Toute la famille Gmiha s'applique ardemment afin de contribuer au rayonnement de cette imprimerie, qui fêtera cette année ses 40 ans d'existence.

La huitième édition du Siagra – Salon International du Numérique, des Arts Graphiques et de l’Emballage, a eu lieu du 14 au 18 mai, au parc des expositions OFEC de Casablanca.

Les nombreux exposants présents confirment la maturité de ce salon et l’engouement des visiteurs témoigne de l’importance accordée par les professionnels du secteur à l’industrie graphique et à ses récents développements.

A cette occasion, tout le staff de AGR s’est mobilisé pour offrir à ses clients et prospects, un très beau stand d’environ 90 m² où l’accent était particulièrement mis sur l’impression digitale ainsi que la gamme de consommables : encres, plaques et produits chimiques.

Deux machines INTEC d’impression digitale ont été exposées, à savoir une CP 2020 et une XP 2020 Pro équipée d’un RIP professionnel et dont les visiteurs ont pu apprécier les arguments de flexibilité et de facilité



d’usage. De multiples démonstrations sur des supports variés, tels que papiers structurés, carton épais jusqu’à 500 gr, enveloppes et autocollants ont pu séduire l’assistance.

Des impressions dorées ou argentées voire des effets brillants ou mats ont pu également être produits grâce à la machine à transfert thermique de Thermotype, donnant un aspect attrayant aux imprimés produits sur le stand.

Avec toutes ces démonstrations et un accueil des plus chaleureux de la part du staff de AGR ainsi que de ses partenaires étrangers venus à l’occasion soutenir son action, les visiteurs étaient unanimes pour confirmer le succès de AGR durant ce salon.

En retour, la direction de AGR saisit l’occasion pour remercier tous ses clients pour l’intérêt qu’ils lui ont accordé.

Le Siagra a donc tenu ses promesses pour toutes les parties et qui attendent certainement déjà avec impatience la prochaine édition.





Pack Print Tunisia 2013



La Salon International de l'Emballage et de l'Imprimerie - Pack Print Tunisia, s'est déroulé au parc des expositions du Kram du 24 au 27 avril 2013.

Cette édition s'est déroulée sous l'impulsion de la Fédération Nationale du Papier et du Centre Technique de l'Emballage et du Conditionnement -Packtec- et avait pour but de promouvoir les secteurs de l'impression et de l'emballage et de stimuler les échanges entre prestataires et industriels.

Sur un stand de 120 m², le Comptoir Tunisien des Papiers s'est attelé, comme à l'accoutumée, d'exposer plusieurs équipements, papiers et consommables à l'attention des professionnels de l'industrie graphique tunisienne.

Pour cette circonstance, une douzaine de machines étaient exposées mettant en relief l'impression digitale particulièrement avec la XP 2020 d' INTEC mais également toute une riche gamme de machines

de reliure et de finition correspondant aux besoins de l'impression digitale et de l'impression commerciale : piqueuse, pelliculeuse, assembleuse, plieuse, raineuse, spiraleuse, foreuse, découpeuse de cartes de visite et machines à transfert thermique manuelle et automatique. Les nombreux clients et prospects ont pu apprécier les différentes démonstrations sur notre stand et découvrir les performances offertes par l'ensemble de nos équipements.

Des partenaires étrangers étaient aussi présents afin de répondre aux questions des visiteurs et de discuter des évolutions technologiques du marché graphique international et des tendances actuelles.

Nous remercions à cet effet, tous les clients qui nous ont rendu visite sur le stand, témoignant par l'intérêt porté à nos équipements, consommables et services, la solidité des rapports nous liant.

Nous demeurons convaincus que le succès rencontré durant cette édition augure d'une prochaine édition chargée de promesses.



Evénements & Salons

LABELXPO 2013

du 24 au 27 Septembre
Bruxelles, Belgique

JGAS 2013

du 2 au 5 Octobre
Tokyo, Japon

IPEX 2014

du 24 au 29 Mars
Londres, Royaume Uni

INTERPACK 2014

du 8 au 14 Mai
Düsseldorf, Allemagne



Heidelberg Algérie

20, Chemin Poirson - El Biar 16003 Alger - Algérie

Tél.: +213 21 79 44 44 - Fax : +213 21 92 78 54

e-mail : heidelberg@heidelberg.dz



15, rue Ibnou Toufail - Quartier Palmiers 20100 Casablanca

Tél. : + 212 522 99 08 00 - Fax : + 212 522 99 08 44

e-mail : agr@agr.ma



المصرف التونسي للورق
COMPTOIR TUNISIEN DES PAPIERS

Z.I.Charguia II. BP 241 - 1080 Tunis Cedex

Tél. : + 216 70 83 80 24 - Fax : + 216 70 83 85 20

e-mail : comptoir.papiers@cotupap.com.tn

Heidelberg NewsLetter est imprimé sur papier Sappi Tempo couché matt 170 gr, avec des encres Hubergroup gamme Reflecta intensive, Pré-presses Suprasetter A 75, Impression CD 74, Finition Polar et Plieuse Heidelberg .
Contact : Mme Molka Hakim Ben Abdallah - Tél. : + 216 70 83 80 24 - Fax : + 216 70 83 85 20 - e-mail : ass.marketing@cotupap.com.tn